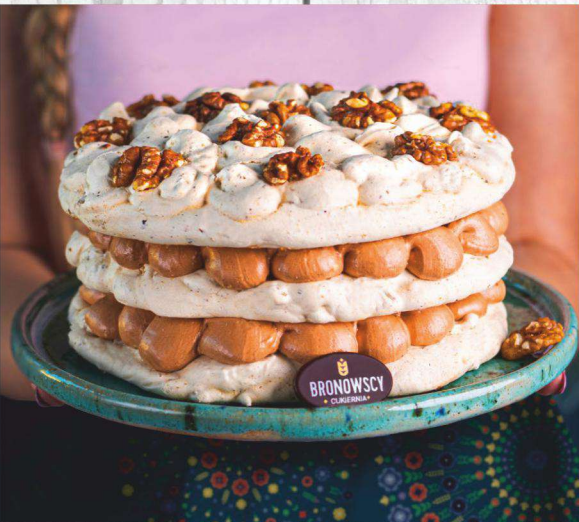


# Jelesnia

gmina



Ciasta i torty • Tradycyjne pieczywo • Lody



R. ZAŁ. 1994

**BRONOWSCY**

• PRODUKTY WŁASNE •

## Wypieki z Czernichowa

UL. RYNEK 6 • JELEŚNIA • WOJ. ŚLĄSKIE • TEL. 33 863 41 70

UL. PIEKARSKA 1 • CZERNICHÓW • WOJ. ŚLĄSKIE • TEL./FAX: 33 866 12 55

WWW.PIEKARNIACZERNICHOW.PL

**PILSKAIDO.PL** ☎ **+48 607 799 929**

WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU SKITUROWEGO I FREERIDE TOURINGOWEGO



  
**SMAGULA**

**+48 607 799 929**

ul. Smagula 8, Korbielów  
kontakt@smagula.pl | smagula.pl

**Domek w Korbielowie z widokiem na Pilsko**

Kominek | Taras | Grill | Wi-fi | Pełne wyposażenie  
Plac zabaw | Blisko wyciągu | Balia drewniana | Narciarnia

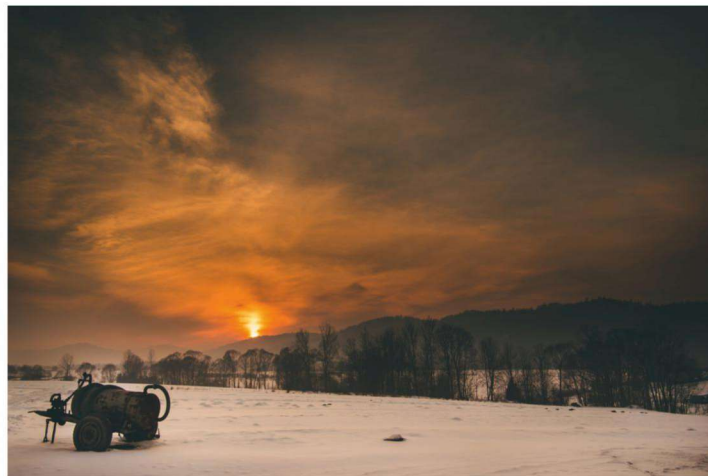




**G**mina Jeleśnia jest wyjątkowym miejscem na mapie Polski. Na jej obszarze zalegają cztery pasma górskie. Obok centralnej kulminacji Pilska, Lipowskiej i Rysianki gminę otacza pasmo Babiej Góry, Pasma Jałowieckie i zlokalizowane na jej granicy północno-wschodniej niewielkie Pasma Pewelskie.

W skład gminy wchodzi miejscowości: Jeleśnia, Korbielów, Krzyżowa, Krzyżówki, Mutne, Pewel Wielka, Przyborów, Sopotnia Wielka, Sopotnia Mała, w których zamieszkuje około 14 tysięcy mieszkańców i zajmuje powierzchnię 17051 hektara.

Utworzono tu cztery rezerваты przyrody, funkcjonuje obszar chronionego krajobrazu o statusie Żywieckiego Parku Krajo-  
brazowego obejmujący wyjątkowy i unikalny świat flory i fauny.



**T**he Jeleśnia Commune is a unique place on the map of Poland. In its area there are four mountain ranges. Next to the meeting point of Pilsko, Lipowska and Rysianka, the commune is surrounded by the Babia Góra range, the Jałowieckie range and the small Pewelskie range located on its north-eastern border.

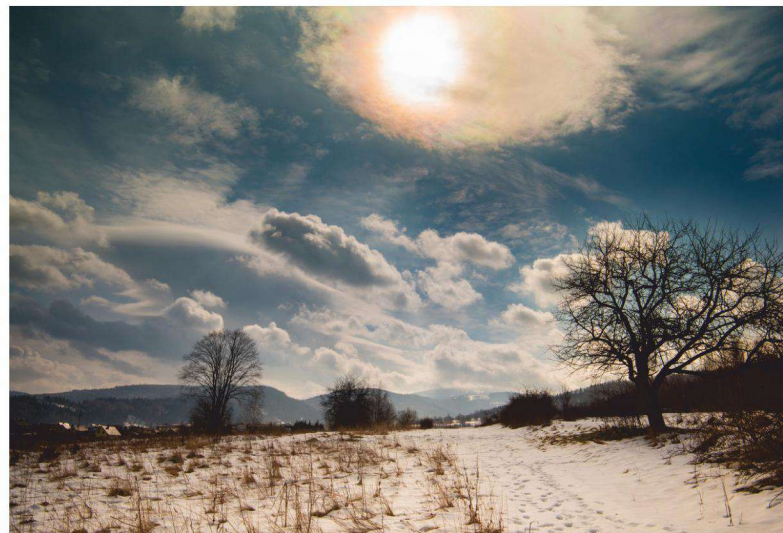
The commune consists of towns and villages: Jeleśnia, Korbielów, Krzyżowa, Krzyżówki, Mutne, Pewel Wielka, Przyborów, Sopotnia Wielka, Sopotnia Mała, which are inhabited by about 14 thousand inhabitants and covers an area of 17 051 hectares.

Four nature reserves have been created here, there is a protected landscape area with the status of the Żywiec Landscape Park covering a unique world of flora and fauna.

Miłośników czynnego wypoczynku zapraszają urokliwe lasy, łąki i pola, a miłośników sportu trasy rowerowe, ściana wspinaczkowa na Janikowej Grapie, trasy narciarskie na Pilsku czy ścieżki konne.

Jest to równocześnie najbardziej zagospodarowany pod względem turystycznym fragment Beskidów. Znajdują się tu trzy wysokogórskie schroniska turystyczne PTTK, dziesiątki kilometrów szlaków turystycznych, przyrodniczych ścieżek dydaktycznych, tras rowerów górskich.

Miejscowości tworzące gminę dysponują setkami miejsc noclegowych w domach wczasowych, hotelach, kwaterach prywatnych oraz gospodarstwach agroturystycznych.



Active recreation enthusiasts are attracted by charming forests, meadows and fields, and for sports lovers there are bicycle routes, climbing wall on Janikowa Grapa, ski routes on Pilsko or horse paths.

At the same time, it is the most developed part of the Beskid Mountains in terms of tourism. There are three high mountain tourist hostels, tens of kilometers of hiking trails, natural educational paths as well as mountain bike trails.

The towns that make up the municipality have hundreds of accommodation places in holiday homes, hotels, private quarters and agritourism farms.

Gmina Jeleśnia jest również wyjątkowa ze względu na swoją różnorodność związaną z organizowanymi imprezami folklorystycznymi oraz kulturowymi. O każdej porze roku, mieszkańcy oraz licznie przybywający do gminy turyści, mogą liczyć na mnóstwo atrakcji.

Nasz region jest żywą skarbnicą dawnych tradycji, kulturowania starych obyczajów. Kultura ludowa zaklęta w miejscach, ludziach i starych obyczajach jest ciągle żywa dzięki miejscowym kapelom i zespołom regionalnym, instrumentalistom, gawędziarkom, śpiewaczkom, kwiaciarkom tworzącym oryginalne kompozycje z bibuły, twórcom zabawek drewnianych, rzeźbiarzom oraz malarzom.



The Jeleśnia Municipality is also unique due to its diversity connected with organized folklore and cultural events. At any time of year residents and numerous tourists coming to the community can count on a lot of attractions.

Our region is a living treasure trove of old traditions, cultivating old customs. Folk culture enchanted in places, people and old customs is still alive thanks to local bands, instrumentalists, storytellers, singers, florists creating original compositions of blotting paper, creators of wooden toys, sculptors and painters.



### Stara Karczma w Jeleśni

Najcenniejszym zabytkiem potwierdzającym wielowiekową historię Jeleśni jest Stara Karczma. Karczmę usytuowano przy szlaku handlowym prowadzącym z Żywca na Słowację, obok skrzyżowania dróg, w pobliżu kościoła św. Wojciecha. Jest to budynek parterowy o dwóch skrzydłach umieszczonych pod kątem prostym, frontem zwrócony na wschód. Karczma przykryta jest olbrzymim dachem łamanym polskim z gontów z dymnikami. Jej obszerne wnętrze posiada klasyczny podział sal z mocno wyeksponowaną szynkownią zwaną także izbą główną. Karczma pełniła ważną rolę w życiu wsi. Tutaj odbywały się wesela, chrzciny, zabawy, zatrzymywały się pieszki pielgrzymki ze Słowacji do Kalwarii Zebrzydowskiej i Częstochowy. Obecnie w Starej Karczmie znajduje się restauracja.

### Old Inn in Jeleśnia

The most valuable monument confirming the centuries-old history of Jeleśnia is the Old Inn. The inn is located at the trade route leading from Żywiec to Slovakia, next to a crossroads, near the church of St. Adalbert. It is a single-storey building with two wings placed at a straight angle, with its front facing east. The inn is covered with a giant steep Polish roof made of shingles. Its spacious interior has a classic division of rooms with a strongly exposed bar in the main room. The inn played an important role in the life of the village. Weddings, baptisms, games and hikes from Slovakia to Kalwaria Zebrzydowska and Częstochowa stopped here. Nowadays there is a restaurant in the Old Inn.



## Regionalna Izba Pracy Twórczej

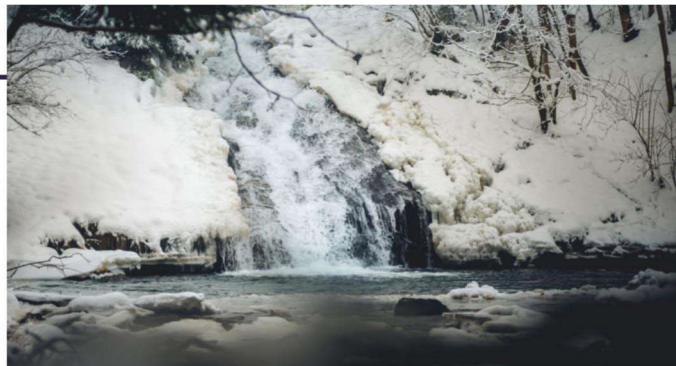
W dawnej organistowce pod kościołem w Jeleśni mieści się Regionalna Izba Pracy Twórczej gdzie prezentowana jest stała wystawa sztuki ludowej - malarstwo na szkle, kwiaty z bibuły, zabawki ludowe Stanisława Lacha z Pewli Wielkiej, rzeźby Józefa Mentla, akwarele Magdaleny Zawady. Druga część budynku to stylizowana góralska izba, w której zgromadzono stare sprzęty dawnego gospodarstwa wiejskiego.



## Regional Chamber of Creative Craft

In the former organist house under the church in Jeleśnia there is a Regional Chamber of Creative Craft where there is a permanent exhibition of folk art - painting on glass, blotting paper flowers, folk toys of Stanisław Lach from Pewel Wielka, sculptures of Józef Mentel, watercolours of Magdalena Zawada. The second part of the building is a stylized highlander room, where old equipment of the former farmhouse is stored.





### **Wodospad w Sopotni Wielkiej**

Na potoku Sopotnia znajduje się największy wodospad w polskich Beskidach. Potok Sopotnia ma kamieniste, głęboko wcięte w podłoże koryto (poniżej wodospadu ma ono głębokość 12-15 m.). Zbudowane jest z piaskowców. Warstwy skał opadają stromo, w tym samym kierunku, co bieg wody. Próg, z którego spada woda ma długość 15 m, a woda wybiła pod nim kocioł o głębokości 5 m. Na dnie kotła znajdują się skośnie ustawione skalne płyty. Wodospad znajduje się na wysokości 620 m n.p.m. i jest pomnikiem przyrody.

### **Waterfall in Sopotnia Wielka**

On the Sopotnia stream there is the largest waterfall in the Polish Beskids. The Sopotnia stream has a rocky bed, deeply cut into the ground (below the waterfall it has a depth of 12-15 meters). It is made of sandstone. The layers of rock fall steeply, in the same direction as the flow of water. The step from which the water falls is 15 m high, and the water has knocked out a 5 meters deep hole underneath it. At the bottom of the hole there are slanted rock slabs. The waterfall is located at an altitude of 620 meters above sea level and is a natural monument.



## Stacja Kosmiczna YSS

W Sopotni Wielkiej na terenie gminy Jeleśnia swoją siedzibę posiada od 1994 roku Stowarzyszenie POLARIS - OPP. Jest to organizacja zajmująca się innowacyjnymi formami popularyzacji nauk ścisłych związanych z szeroko rozumianym kosmosem i niebem. Wypracowało ono innowacyjną w skali regionu ASTROTURYSTYKĘ gdzie wśród głównych atrakcji dostępny dla odwiedzających region są m.in.: Stacja Kosmiczna YSS - to model wnętrza jednego z modułów Międzynarodowej Stacji Kosmicznej ISS w skali 1:1. Tutaj prowadzone są seanse pokładowe, w których jednorazowo udział może wziąć ok. 15 osób. Część załogi przebiera się w stroje astronautów

użytych na wzór kombinizonów NASA, oraz otrzymuje konkretne funkcje i zadania. Po wejściu na pokład, grupa samodzielnie prowadzi wylosowaną "misję kosmiczną" według scenariusza, który praktycznie za każdym razem jest inny. Koordynatorzy nadzorują misję z "centrum kontroli lotów", czuwając nad przebiegiem warsztatów. Młodzieżową Stację Kosmiczną YSS odwiedził astronauta z NASA - George D. Zamka, pozostawiając wiele pamiątek tematycznych.



## YSS Space Station

POLARIS - OPP Association has had its seat in Sopotnia Wielka in the Jeleśnia municipality since 1994. It is an organization dealing with innovative forms of popularization of science related to the broadly defined space and sky. It has developed an innovative regional-scale ASTROTURISM where the main attractions available to visitors to the region include The YSS Space Station - a model of the interior of one of the modules of the International Space Station in 1:1 scale. Here, the on-board sessions are held, in which about 15 people can participate at once. A part of the crew dresses up in astronauts' outfits made to look like NASA suits, and receives specific functions and tasks. After boarding the deck, the group independently conducts a random "space mission" according to a scenario that is different practically every time. The coordinators supervise the mission from the "flight control centre", watching over the course of the workshops. The Youth Space Station was visited by George D. Zamka, an astronaut from NASA, leaving many thematic memorabilia.



## Schrony bojowe

Fani militariów mogą znaleźć na terenie Gminy Jeleśnia prawdziwe perełki. Schrony bojowe w Przyborowie i Krzyżowej znajdują się w atrakcyjnym górskim terenie. Istnieje możliwość odbycia wycieczki pieszej lub rowerowej (tylko Przyborów) śladem fortyfikacji. Schrony pochodzą z okresu II Wojny Światowej i powstały w celu umocnienia doliny rzeki Koszarawy i Krzyżówki. Nie wiadomo ile schronów było w planie, udało się zakończyć betonowanie jedynie 5 obiektów. Na terenie wsi Krzyżowa znajdują się trzy schrony o nazwach Szyling (K1), Kustroń (K2) i Boruta (K3). W Przyborowie natomiast, znaleźć można dwa obiekty P-1 Bernard oraz P-2 Rydz Śmigły.



## Battle shelters

Fans of military can find a lot of unique places in the area of the municipality of Jeleśnia. Combat shelters in Przyborowo and Krzyżowa are located in an attractive mountainous area. It is possible to go hiking or cycling (only in Przyborów) along the fortifications. The shelters date back to World War II and were built to strengthen the valley of the river Koszarawa and Krzyżówka. It is not known how many shelters were in the plan, only five of them were finished. There are three shelters in the village of Krzyżowa called Szyling (K1), Kustroń (K2) and Boruta (K3), while in Przyborów, there are two objects P-1 Bernard and P-2 Rydz Śmigły.

# MUZEUM MOTÓRA

Czynne w niedzielę od 14<sup>00</sup> do 15<sup>00</sup>

Teł. + 48 606 274 396

## Muzeum Motóra

W Korbielowie, w remizie Ochotniczej Straży Pożarnej znajduje się Muzeum motocykli z okresu PRL. Znaleźć tam można wiele unikalnych eksponatów. Muzeum działa na zasadzie wolontariatu i powstało z miłości do motoryzacji.

## Motorcycle Museum

In Korbielów, in the fire station of the Voluntary Fire Brigade, there is a museum of motorcycles from the period of the People's Republic of Poland. You can find there many unique exhibits. The Museum operates on a voluntary basis and was founded out of love for motorization.



## Redyk

Od dwudziestu lat, w Korbielowie, obok przejścia granicznego, odbywa się Redyk czyli wiosenne wypędzenie owiec na hale beskidzkie. Ta folklorystyczna impreza ma na celu promocje owczarstwa na Żywiecczyźnie.

## Piknik Militaryny

Każdego roku w Krzyżowej, jako upamiętnienie rocznicy wybuchu II Wojny Światowej, odbywa się Piknik Militaryny. Największym zainteresowaniem wśród uczestników imprezy cieszy się inscenizacja szturmu na schron bojowy z udziałem oryginalnej armaty ppanc Bofors i wozu opancerzonego Panzerkampfwagen 1.



## Redyk

For twenty years now, in Korbielów, next to the border crossing, Redyk has been a traditional day to drive sheep out to the Beskid mountain pastures in spring. This folkloristic event aims to promote sheepfarming in Żywiec region.

## Military Picnic

Every year in Krzyżowa, as a commemoration of the anniversary of the outbreak of World War II, a Military Picnic is held. The greatest interest among the participants of the event is the staging of the storm on the battle shelter with the participation of the original anti-tank cannon Bofors and the armoured car Panzerkampfwagen 1.





### Dni Jeleśni

Dni Jeleśni są największą, najbardziej prestiżową imprezą kulturalną Gminy Jeleśnia. Odbývają się co roku w drugiej połowie lipca, czyli w pełni sezonu turystycznego.

**Dożynki** to coroczna, uświęcona tradycją okazja do wspólnego świętowania oraz możliwość wyrażenia wdzięczności i szacunku za ciężką pracę rolników.

### Kolędowanie w Sopotni Małej

Zwyczaj kolędowania Trzech Króli w Sopotni Małej sięga dawnych czasów i trwa po dzień dzisiejszy. W obrzędach Trzech Króli występowałi pełnoletni mężczyźni z muzykantami, Aniołem, Żydem i Augustem. Śpiewali oni kolędy, składali życzenia domownikom, a za otrzymane datki zapraszali na wspólną zabawę w remizie, gdzie głównie zaproszeni byli mieszkańcy, których domy odwiedzali.



## Imprezy



## Events



### Days of Jeleśnia

Days of Jeleśnia is the largest, most prestigious cultural event in the municipality of Jeleśnia. They are held every year in the second half of July, which is the full tourist season.

**Harvest Festival** is an annual, time-honored occasion to celebrate together and an opportunity to express gratitude and respect for the hard work of farmers.

### Carol singing in Sopotnia Mala

The custom of caroling the Three Kings in Sopotnia Mala dates back to ancient times and continues to this day. The rites of the Three Kings were performed by adult men with musicians, an Angel, a Jew and August. They sang carols, made wishes to the householders, and for the donations they received they invited them to play together in the firehouse, where mainly the residents whose houses they visited were invited.

## Zawody narciarskie

Co roku, na jednym ze stoków, w malowniczym otoczeniu gór, organizowane są amatorskie zawody w narciarstwie alpejskim o Puchar Pilsko w Korbielowie.

Konkurs odbywa się na Hali Miziowej, na wysokości 1275m n.p.m. i w przeciwności do innych imprez organizowanych przez Gminę, to zawody, w których mogą wziąć udział uczestnicy o określonych umiejętnościach narciarskich.

## Hubertus

Co roku, jesienią, w Gminie Jeleśnia organizowany jest Hubertus - czyli święto myśliwych. Impreza skupia wokół siebie wszystkich miłośników koni, którzy mogą nie tylko podziwiać piękne zwierzęta, ale także mogą wziąć udział w licznych konkursach i gonitwach.



## Ski races

Every year, on one of the slopes, in the picturesque surroundings of the mountains, an amateur alpine skiing competition for the Pilsko Cup in Korbielów is held.

The competition is held on the Miziowa Hall, at an altitude of 1275 meters above sea level and in opposition to other events organized by the Commune, it is a competition in which participants with specific skiing skills can take part.

## Hubertus

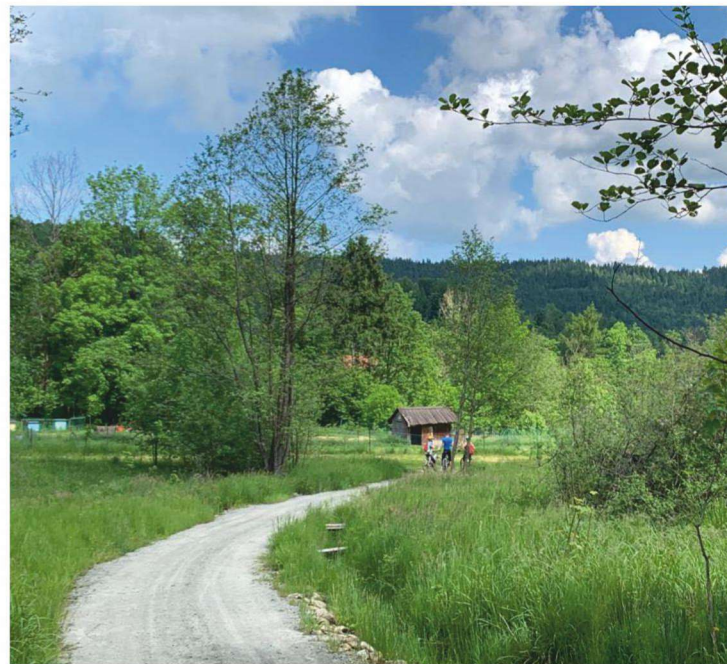
Every year in autumn, in the municipality of Jeleśnia we organize Hubertus - a holiday of hunters. The event brings together all horse lovers who can admire beautiful animals, as well as take part in numerous competitions and races.



Na miłośników sportów zimowych w gminie Jeleśnia czeka mnóstwo atrakcji. W Korbielowie (wejście od ulicy Leśnej) oraz w Sopotni Małej (w miejscu ścieżek rowerowych, obok Ośrodka Zdrowia) przygotowane są trasy do narciarstwa biegowego.

W Korbielowie na miłośników białego szaleństwa czekają trasy i wyciągi narciarskie w masywie góry Pilsko. Trasy narciarskie w Korbielowie są najwyższymi położonymi trasami w Beskidach. Trasy na Pilsku są bardzo zróżnicowane, a unikalny mikroklimat i wspaniałe widoki sprawią wiele przyjemności wprawnym narciarzom oraz amatorom. Trasy narciarskie w masywie góry Pilsko są wspaniałym pomysłem na rodzinny odpoczynek na łonie natury

Gmina Jeleśnia wspólnie z Gminą Klin - Słowacja zrealizowała



projekt turystyka bez granic, którego efektem są trasy rowerowe, wyposażone w zadane punkty widokowe, odpoczynkowe. Opis tras oraz wszelkie szczegóły znajdują się na [www.jelesnia.pl](http://www.jelesnia.pl)

Zmodernizowany Ośrodek Harnaś zaprasza miłośników białego szaleństwa do Korbielowa. To wyjątkowe miejsce u stóp Pilska 1557m n.p.m. sprzyja wypoczynkowi i odprężeniu.



# Ośrodek Harnaś

[www.gorzelanny.pl](http://www.gorzelanny.pl)

Hotele Gorzelanny - Ośrodek Harnaś  
34-335 Korbielów, ul. Leśna 1  
[hotelharnas@gorzelanny.pl](mailto:hotelharnas@gorzelanny.pl)  
tel. 33 813 65 71  
kom. 609 150 676



Zakłady Mięsne Wolas sp. z o.o. w Jeleśni istnieją od roku 1990. Położone są w malowniczej dolinie Beskidu Żywieckiego u podnóża masywu Pilska. Do produkcji wyrobów o wysokiej jakości używane są głównie naturalne przyprawy, źródłana woda oraz własne, sprawdzone przez dziesiątki lat receptury. Największym zainteresowaniem wśród klientów cieszą się wyroby na bazie mięsa wieprzowego - głównie boczki wędzone, szynki i kielbasy wyrabiane w tradycyjny sposób, jak również wędliny produkowane z mięsa drobiowego.

Jakość naszych wyrobów jest potwierdzona przez wielu zadowolonych partnerów handlowych.



ZAKŁADY MIĘSNE WOLAS  
34-340 Jeleśnia, ul. Suska 40

fax: (33)862-73-52      kom. 694-498-917  
tel: (33)863-66-89      kom. 694-498-919  
tel: (33)860-02-46      kom. 694-498-920





ul. Zbójnicka 3, 34-335 Korbielów

+ 48 662 173 021  
rezerwacja@naborach.pl  
www.naborach.pl



Domki do wynajęcia – dla 8, 10, a nawet 16 osób. Całoroczne i komfortowo wyposażone, a także zewnętrzne altany, miejsce do grillowania, plac zabaw dla dzieci, basen z podgrzewaną wodą.

Organizacja imprez okolicznościowych.

## WYPOŻYCZALNIA ROWERÓW ELEKTRYCZNYCH

Korbielów, ul. Beskidzka 82

+48 533 789 532  
www.ebikekorbielow.pl



## TRANSPORT OSOBOWY

NA RYNKU  
OD 1997 ROKU



Oferujemy  
wynajem:

- autobusów  
9-60 os.  
- samochodów  
osobowych

- ✓ BEZPIECZEŃSTWO
- ✓ KOMFORT
- ✓ WYGODA
- ✓ KONKURENCYJNE CENY
- ✓ PROFESJONALNA OBSŁUGA

tel. 606 743 867

biuro@chrustek-travel.pl



www.chrustek-travel.pl



wypożyczalnia  
skitour  
splitboard

UL. SZCZYRBOK  
34-335 KORBIEŁÓW

www.bjorn.ski



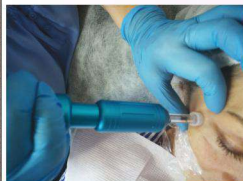
**BJÖRN  
TO SKI**



*Iwona* **GABINET  
KOSMETYKI I MASAŻU**

ul. Jana Kazimierza 4  
Jeleśnia  
tel. **662 119 712**

pon. 9.00 - 14.00  
wt.-pt. 9.00 - 17.00  
sob. 8.30 - 14.00



Folder został przygotowany we współpracy z Gminą Jeleśnia.  
tekst: UG Jeleśnia

Fotografie:  
arch. UG Jeśnia

Skład i druk: PCP - Kraków  
**WYDANIE II październik 2021 r.**



**POLSKIE  
CENTRUM  
PROMOCJI**

Wydawca:  
Polskie Centrum Promocji  
www.pcp.org.pl pcp@adres.pl  
[www.facebook.com/wydawnictwo.pcp](https://www.facebook.com/wydawnictwo.pcp)

# GEOPROJEKT

WIŚNIEWSKI GEODEZJA & KARTOGRAFIA

## Biuro Usług Geodezyjnych

mgr inż. Paweł Wiśniowski

ul. Kościuszki 42 (II piętro)  
34-300 Żywiec

tel./fax: +48 33 8612379

tel. kom: +48 601 501 632

office@geoprojekt-zywiec.pl

www.geoprojekt-zywiec.pl

## oferuje:

Mapy do celów projektowych

Mapy powykonawcze budynków

Mapy powykonawcze sieci uzbrojenia podziemnego  
(przyłącza energetyczne, kanalizacyjne, wodociągowe, gazowe itp.)

Podziały nieruchomości

Wyznaczenia punktów granicznych

Rozgraniczenia nieruchomości



# JESTEŚMY DOBRYM SĄSIADEM

Żywiec Zdrój S.A. to lider na rynku wody butelkowanej i największy producent na rynku napojów bezalkoholowych\*. Firma powstała w 1992 roku na terenie Żywieckiego Parku Krajobrazowego. Dziś zatrudnia ponad 600 pracowników w czterech lokalizacjach w Polsce i posiada najbardziej rozpoznawalną markę wodną w kraju\*\*.

Zgodnie z naszą misją, zachęcamy ludzi, by pili zdrowiej i ze szczególną troską dbamy o środowisko naturalne. Misja ta widoczna jest we wszystkich obszarach naszej działalności - od współpracy z dostawcami, poprzez tworzenie produktów, po realizowane programy edukacyjne i ekologiczne. Wspieramy lokalną społeczność szczególnie w tych obszarach, które są ważne również dla nas.

**Żywiec Zdrój prowadzi długofalowe działania społeczne i środowiskowe. W ciągu 15 lat przeznaczył na ten cel ponad 4 mln zł. Zaangażowanie Żywiec Zdrój w rozwój Gminy to również projekty infrastrukturalne dotyczące bezpieczeństwa oraz rozwoju gminnej sieci wodociągowej. Łączna kwota dofinansowania w tym obszarze to ponad 11 300 000 zł. Realizacja zadań własnych Gminy na rzecz mieszkańców, jest możliwa również dzięki zobowiązaniom na rzecz budżetów lokalnych i centralnego, które Żywiec Zdrój uiszcza w formie podatków i opłat. W ten sposób budżet Jeleśni zyskał od początku działalności firmy w gminie blisko 20 mln zł.**

## Natura

- Wspólnie z partnerami w ramach programu „Po stronie natury” posadziliśmy 8 milionów drzew (większość na terenie Beskidu Żywieckiego) i odnowiliśmy ok. 1150 km szlaków.
- W ramach programu „Kwiatne Łąki” realizowanego wspólnie z Centrum UNEP GRID, staramy się zachować urozmaicony krajobraz pól i łąk w Beskidzie Żywieckim.

\* Nielsen, Panel Handlu Detalicznego, Cała Polska z Dyskontami jako suma rynków: Hipermarkety, Supermarkety bez Dyskontów, Dyskonty, Sklepy Chemiczne, Duże sklepy spożywcze, Średnie sklepy spożywcze i Małe sklepy spożywcze, Kioski, Stacje benzynowe, Sklepy winno-cukiernicze, udział w sprzedaży wolumenowej wśród produktów z wyłączeniem marek własnych sieci handlowych, kategoria: Napoje bezalkoholowe (definiowane jako suma kategorii: Woda butelkowana, Napoje gazowane, Napoje energetyczne, izotoniczne, witaminowe, Herbata mrożona, Soki, nektary, napoje), okres: styczeń 2018 - grudzień 2018

\*\* MillwardBrown dla Żywiec Zdrój, tracking wód butelkowanych, 1.02-18.12.2016, CAWI, n=2192, osoby w wieku 18-55 lat kupujące wodę butelkowaną przynajmniej raz w tygodniu.

## Bezpieczeństwo

- Wspieramy Ochotnicze Straże Pożarne na terenie gminy Jeleśnia.
- W poprzednich latach na terenie gminy realizowaliśmy program „Bądź bezpieczny na drodze”, który obejmował lekcje pierwszej pomocy i zajęcia z tematyki ruchu drogowego.
- Dofinansowaliśmy szereg inwestycji drogowych, m.in. budowę chodnika wzdłuż ul. Suskiej, remont drogi w kierunku Przyborowa, przebudowę mostu na Koszarawie.

## Wsparcie lokalnej społeczności

- W 2019 roku wsparliśmy finansowo budowę nowego ujęcia wody dla Zespołu Szkolno-Przedszkolnego w Pewli Wielkiej.
- W tym roku wsparliśmy organizację XXI Wojewódzkich Dożynek w Jeleśni.





MURAL  
W CENTRUM  
JELEŚNI



STROJE  
LUDOWE  
DLA ZESPOŁU  
ROMANKA



SFERYCZNY  
OGRÓD  
BADAWCZY  
- SOPOTNIA  
WIELKA



ŻYWIEC ZDRÓJ  
S.A.

## Program grantowy - Lokalne Inicjatywy Społeczne Żywiec Zdrój S.A.

W ramach trzech edycji programu grantowego na terenie gminy Jeleśnia wspieraliśmy finansowo 26 projektów.

Oto wybrane efekty:

- społeczny monitoring środowiska w Sopotni Wielkiej • Muzeum na Rozdrożu Wsi Krzyżowa i Krzyżówki
- wystawa plenerowa dawnych zdjęć • 570 uczniów i przedszkolaków przeszkolonych w zakresie bezpieczeństwa drogowego • zajęcia dietetyczne i ruchowe dla mieszkanki gminy Jeleśnia • zakup elementów strojów ludowych dla zespołu Romanka • warsztaty malarskie, połączone z organizacją wystawy plenerowej • sferyczny ogród badawczy do eksperymentalnych upraw roślin jadalnych • murale w centrum Jeleśni, • ok. 1000 uczniów przeszkolonych w ramach zajęć z udzielania pierwszej pomocy • warsztaty szycia i rękodzieła ludowego • cykl warsztatów i imprez poświęconych prawidłowym nawykom żywieniowym • warsztaty ekologiczne dla dzieci • instalacja artystyczna.

KRZYŻOWA  
- MUZEUM  
NA ROZDROŻU



GALERIA  
DŹWIĘKÓW  
- INSTALACJA  
ARTYSTYCZNA

W RAMACH PROGRAMU KWIETNE ŁĄKI STARAMY SIĘ UTRZYMAĆ UROZMAICONY CHARAKTER PÓL I ŁĄK W BESKIDZIE ŻYWIECKIM

ŻYWIEC ZDRÓJ  
S.A.



## SZEWCOWA POLANA

Dom na Szewcowej Polanie jest dwupoziomowy, posiada 4 segmenty sypialne, z których każdy dysponuje dwoma dwuosobowymi pokojami z łazienką.

Na parterze znajduje się duży salon z kominkiem i bogato wyposażony aneks kuchenny.

Do dyspozycji Gości jest strefa spa: tradycyjna fińska sauna oraz zewnętrzne jacuzzi.

Teren wokół domu jest ogrodzony i posiada prywatne miejsca parkingowe. Na uwagę zasługuje przestronny taras z którego rozpościera się zapierający dech w piersiach widok na góry.

Obiekt z możliwością noclegu dla max. 16 osób. Wynajem domu w całości i na wyłączenie przez cały rok.



Pewel Wielka 625  
34-340 Pewel Wielka  
tel. 573 800 980  
[szewcowapolana.pl](http://szewcowapolana.pl)